

**FLORIA®**  
Make it Easy

# Instruction Manual

## Coffee Maker

ZLN4945



EN

DE

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

CRO

BIH

GE

AL

MK

SR

AR

PT

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device, read the instruction manual carefully.
- Ensure the rated voltage matches the voltage used.
- Keep the instructions, guaranty certificate, sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging.
- The device is intended exclusively for private use, not for commercial or professional use.
- Always unplug the device when not in use, when attaching accessories, cleaning, or if a disturbance occurs. Pull the plug, not the cable.
- Protect children from electrical dangers by not leaving them unsupervised with the device. Ensure the cable does not hang down.
- Regularly check the device and cable for damage. If damaged, do not use the device.
- Do not allow children to play with the device or packaging materials like plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above, and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on safe use and understand the hazards.
- Do not repair the device yourself; consult an authorized expert in case of a problem.
- A broken or damaged mains lead should only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, customer service, or a qualified person.
- Keep the device and cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, etc.
- Unplug the device when not in use.
- Use only original accessories provided by the supplier.
- Do not use the device outdoors unless designed for it. Protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water. The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device with dry hands.
- If the device falls into water, unplug it before removing it. The device must be checked by a specialist before reuse. Do not clean the device with water or immerse it in water to avoid electric shock.
- Use the device only for its intended purpose.

## EN

- Operate the device only when connected to a grounded socket installed according to regulations. Ensure the supply voltage matches the voltage stated on the type plate.
- Damages from improper use or incorrect repair are not covered by the warranty.
- Use the device on a flat and horizontal surface.
- Clean the units with a damp cloth and dry immediately. Do not use detergents or chemical cleaning agents.
- Do not use the device after it has fallen onto a hard surface. Even invisible damage may affect its safety. Have it checked by a professional before reuse.
- Never carry or pull the device by the power plug; this risks a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- No liability is accepted for damage from improper use or failure to comply with instructions.
- Risk of burns! Some surfaces may be hot after use; be cautious.
- Do not use the coffee maker without water.
- Be aware of hot steam coming out of the coffee pot.

## FIRST USE OF THE COFFEE MAKER

Before using the coffee maker for the first time, fill the coffee maker with cold water and boil it twice without any additives.

- It's not recommended to fill with less than "MIN" mark of water to prevent the coffee maker running dry while operating
- Fill the coffee maker up "MAX" mark only. Avoid overfilling to prevent the water spilling out during the boiling process.

## SWITCHING ON AND OFF

- Plug the cord set into an earthed power socket and switch on the coffee maker by pressing the switch to the 'ON' position.
- After allowing the coffee maker to cool down for 15-20 seconds, you can bring the water back to the boil by pushing the switch back to the 'ON' position.
- During the cooling down period, do not force the on/off switch to the 'ON' position, as this could damage the operating mechanism.
- Remember, if you do not wish to reboil the coffee, switch it off.
- The coffee maker can be switched off manually at any time by setting the on/off switch to the 'OFF' position.

## HOW TO CARE FOR YOUR COFFEE MAKER

- Wipe the exterior of the coffee maker with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powers.
- Never immerse the coffee maker in water or other liquids.
- From time to time, depending on the nature of your water supply, a lime scale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element, thus reducing the heating efficiency.
- The amount of lime scale deposited (and subsequently the need to clean or rescale) largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the coffee maker is used.
- Lime scale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the coffee maker should be descaled periodically as indicated below.

## DESCALING

Descale coffee maker regularly. With normal use: at least twice a year.

1. Fill the coffee maker up to "max" with a mixture of ordinary vinegar and water, and the proportion is 1/2. Turn on the device. When the water boils, turn off the device.
2. Let the mixture remain inside the coffee maker overnight.
3. Discard the mixture the next morning.
4. Fill the coffee maker with clean water up to "max" mark and boil again.
5. Discard the boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the coffee maker with clean water.

## CLEANING

- Always remove the plug from the mains supply before cleaning the coffee maker.
- The exterior of the coffee maker should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE**

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, den Garantiebeleg, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den kommerziellen oder professionellen Einsatz.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, Zubehör angeschlossen wird, es gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Schützen Sie Kinder vor elektrischen Gefahren, indem Sie sie nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät lassen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät oder Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Nutzung eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst; wenden Sie sich bei Problemen an einen autorisierten Fachmann.
- Ein defektes oder beschädigtes Netzkabel darf nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, des Kundendienstes oder einer qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw. fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör vom Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, es sei denn, es ist dafür vorgesehen. Schützen Sie es vor Temperaturen um den Gefrierpunkt oder darunter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser. Das Gerät

darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.

- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es herausnehmen. Das Gerät muss vor der Wiederverwendung von einem Fachmann überprüft werden. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Reparaturen sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Reinigen Sie die Geräte mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie sofort. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder chemischen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können die Sicherheit beeinträchtigen. Lassen Sie es vor der Wiederverwendung von einem Fachmann überprüfen.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker; dies birgt die Gefahr eines Kurzschlusses durch Kabelbruch. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Einige Oberflächen können nach Gebrauch heiß sein; seien Sie vorsichtig.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser.
- Achten Sie auf heißen Dampf, der aus der Kaffeekanne austreten kann.

### ERSTE VERWENDUNG DER KAFFEEMASCHINE

Bevor Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal benutzen, füllen Sie die Kaffeemaschine mit kaltem Wasser und lassen Sie sie zweimal ohne Zusätze aufkochen.

- Es wird empfohlen, die Kaffeemaschine nicht mit weniger Wasser als der "MIN"-Markierung zu füllen, um zu verhindern, dass die Maschine im Betrieb trocken läuft.
- Füllen Sie die Kaffeemaschine nur bis zur "MAX"-Markierung. Vermeiden Sie Überfüllung, um ein Überlaufen des Wassers während des Kochvorgangs zu verhindern.

## EIN- UND AUSSCHALTEN

- Stecken Sie das Kabel in eine geerdete Steckdose und schalten Sie die Kaffeemaschine ein, indem Sie den Schalter in die Position "ON" drücken.
- Nachdem Sie die Kaffeemaschine 15-20 Sekunden abkühlen lassen haben, können Sie das Wasser durch erneutes Drücken des Schalters in die Position "ON" wieder zum Kochen bringen.
- Während der Abkühlzeit erzwingen Sie nicht den Ein/Aus-Schalter in die "ON"-Position, da dies den Mechanismus beschädigen könnte.
- Denken Sie daran, die Kaffeemaschine auszuschalten, wenn Sie den Kaffee nicht erneut aufkochen möchten.
- Die Kaffeemaschine kann jederzeit manuell ausgeschaltet werden, indem der Ein/Aus-Schalter in die Position "OFF" gestellt wird.

## PFLEGE IHRER KAFFEEMASCHINE

- Wischen Sie die Außenseite der Kaffeemaschine mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm ab. Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem Tuch, das mit mildem Flüssigreiniger befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungspads oder -mittel.
- Tauchen Sie die Kaffeemaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Je nach Art Ihrer Wasserversorgung bildet sich im Laufe der Zeit natürlicherweise ein Kalkablagerung, die sich meistens an das Heizelement anhaftet und somit die Heizleistung verringert.
- Die Menge der Kalkablagerungen (und somit die Notwendigkeit, diese zu reinigen oder zu entkalken) hängt weitgehend von der Wasserhärte in Ihrer Gegend und der Häufigkeit der Nutzung der Kaffeemaschine ab.
- Kalk ist nicht gesundheitsschädlich. Wird er jedoch in Ihr Getränk gegossen, kann er Ihrem Getränk einen pudrigen Geschmack verleihen. Daher sollte die Kaffeemaschine regelmäßig wie unten beschrieben entkalkt werden.

## ENTKALKEN

Entkalken Sie die Kaffeemaschine regelmäßig. Bei normalem Gebrauch: mindestens zweimal im Jahr.

1. Füllen Sie die Kaffeemaschine bis zur "Max"-Markierung mit einer Mischung aus normalem Essig und Wasser im Verhältnis 1/2. Schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Wasser kocht, schalten Sie das Gerät aus..
2. Lassen Sie die Mischung über Nacht in der Kaffeemaschine stehen.
3. Gießen Sie die Mischung am nächsten Morgen aus.
4. Füllen Sie die Kaffeemaschine bis zur "max"-Markierung mit sauberem Wasser und kochen Sie es erneut auf.
5. Gießen Sie das gekochte Wasser aus, um verbleibende Kalk- und Essigreste zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere der Kaffeemaschine mit sauberem Wasser aus.

## REINIGUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung der Kaffeemaschine immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Außenseite der Kaffeemaschine sollte, wenn nötig, mit einem leicht feuchten Tuch ohne Zusätze gereinigt werden.

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CIHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CIHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın, kullandığınız voltajla eşleştüğinden emin olun.
- Kullanım talimatlarını, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın.
- Cihaz yalnızca kişisel kullanım için tasarlanmıştır; ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuarlar takılırken, temizlik yapılırken veya herhangi bir sorun oluştuğunda fişi prizden çekin. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrik tehlikelerinden korumak için cihazı gözetimsiz bırakmayın. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablосunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Hasar varsa, cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla veya plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetim altında olduklarında veya güvenli kullanım konusunda bilgilendirildiklerinde ve tehlikeleri anladıklarında kullanılabilir.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin; sorun durumunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Hasarlı veya kırık bir ana güç kablosu yalnızca üretici, müşteri hizmetleri veya nitelikli bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablосunu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar gibi etkenlerden uzak tutun.
- Cihaz kullanılmadığında fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın (cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmışsa hariç). Sıfır veya sıfır altı sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı suyun yakınında kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, çıkarılmadan önce fişini prizden çekin. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.



## TR

- Cihazı yalnızca yönetmeliklere uygun şekilde kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırın. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlara uygun olmayan kullanımı veya yanlış onarım sonucu oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazı nemli bir bezle temizleyin ve hemen kurulayın. Temizlik için deterjan veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın.
- Cihaz sert bir yüzeye düştükten sonra kullanmayın. Görünmeyen hasar bile cihazın güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihazı kullanmadan önce bir uzmana kontrol ettirin.
- Cihazı asla güç fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin; bu, kablo kırılması nedeniyle kısa devre riskine yol açabilir. Güç kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın veya keskin kenarlardan geçirmeyin.
- Talimatlara uymamaktan kaynaklanan hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihazın kullanımdan sonra bazı yüzeyleri sıcak olabilir, dikkatli olun.
- Kahve makinesini susuz kullanmayın.
- Kahve potasından çıkan sıcak buhara dikkat edin.

## KAHVE MAKİNESİNİN İLK KULLANIMI

Kahve makinesini ilk kez kullanmadan önce, kahve makinesini soğuk su ile doldurun ve herhangi bir katkı maddesi eklemeyin iki kez kaynatın.

- Kahve makinesinin çalışırken kurumasını önlemek için suyu "MIN" işaretinin altına doldurmamanız önerilir.
- Kahve makinesini sadece "MAX" işaretine kadar doldurun. Kaynatma işlemi sırasında suyun taşmasını önlemek için aşırı doldurmaktan kaçının.

## AÇMA/KAPAMA

- Kabloyu topraklı bir prize takın ve kahve makinesini 'ON' konumuna getirerek açın.
- Kahve makinesinin 15-20 saniye soğumasını bekledikten sonra, suyu tekrar kaynatmak için anahtarı tekrar 'ON' konumuna getirin.
- Soğuma süresi boyunca açma/kapama anahtarını 'ON' konumuna zorlamayın, çünkü bu çalışma mekanizmasına zarar verebilir.
- Kahveyi yeniden kaynatmak istemiyorsanız, cihazı kapatmayı unutmayın.
- Kahve makinesi, açma/kapama anahtarını 'OFF' konumuna getirerek manuel olarak herhangi bir zamanda kapatılabilir.

## KAHVE MAKİNESİNİN BAKIMI

- Kahve makinesinin dışını yumuşak, nemli bir bez veya süngerle silin. Zorlu lekeleri hafif sıvı deterjanla nemlendirilmiş bir bezle çıkarın. Aşındırıcı temizleme pedleri veya tozlar kullanmayın.
- Kahve makinesini asla suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- Su kaynağınıza bağlı olarak, zaman zaman, ısıtma elemanına yapışmış kireç birikintileri oluşabilir ve bu, ısıtma verimliliğini azaltır.
- Biriken kireç miktarı (ve dolayısıyla temizleme veya kireç sökücü kullanma ihtiyacı) genellikle bölgenizdeki su sertliği ve kahve makinesinin kullanım sıklığına bağlıdır.
- Kireç sağlık açısından zararlı değildir. Ancak içeceğinize döküldüğünde, içeceğinizde tozlu bir tat bırakabilir. Bu nedenle, kahve makinesinin düzenli olarak kireç sökücü ile temizlenmesi önerilir.

## KİREÇ GİDERME

Kahve makinesini düzenli olarak kireç sökücü ile temizleyin. Normal kullanımda: yılda en az iki kez.

1. Kahve makinesini "max" işaretine kadar, 1/2 oranında normal sirke ve su karışımı ile doldurun. Cihazı çalıştırın. Su kaynadığında cihazı kapatın.
2. Karışımın kahve makinesinin içinde bir gece beklemesine izin verin.
3. Karışımı ertesi sabah boşaltın.
4. Kahve makinesini temiz su ile "max" işaretine kadar doldurun ve tekrar kaynatın.
5. Kaynayan suyu boşaltarak kalan kireç ve sirkeyi temizleyin.
6. Kahve makinesinin içini temiz su ile durulayın.

## TEMİZLİK

- Kahve makinesini temizlemeden önce her zaman fişi prizden çıkarın.
- Kahve makinesinin dış yüzeyini, gerekirse, katkı maddesi olmayan hafif nemli bir bezle temizleyin.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME

Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31

34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le manuel d'instructions.
- Assurez-vous que la tension nominale correspond à la tension utilisée.
- Conservez les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique, et non à un usage commercial ou professionnel.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, lors de la fixation des accessoires, du nettoyage ou en cas de perturbation. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Protégez les enfants des dangers électriques en ne les laissant pas sans surveillance avec l'appareil. Assurez-vous que le câble ne pend pas.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou les matériaux d'emballage comme les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient été informés sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en comprennent les dangers.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même; consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Un cordon d'alimentation endommagé ou cassé doit être remplacé uniquement par un cordon équivalent du fabricant, du service clientèle ou d'une personne qualifiée.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, sauf s'il est conçu pour cela. Protégez-le contre les températures égales ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement avec des mains sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer.

L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau pour éviter tout risque d'électrocution.

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de courant avec mise à la terre installée conformément aux règlements. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages dus à une utilisation incorrecte ou à une réparation inappropriée ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Nettoyez les unités avec un chiffon humide et séchez-les immédiatement. N'utilisez pas de détergents ou de produits de nettoyage chimiques.
- N'utilisez pas l'appareil après qu'il soit tombé sur une surface dure. Même des dommages invisibles peuvent affecter la sécurité. Faites-le vérifier par un professionnel avant de le réutiliser.
- Ne portez jamais l'appareil par la fiche d'alimentation ni ne tirez sur celle-ci; cela pourrait provoquer un court-circuit en raison de la rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect des instructions.
- Risque de brûlure ! Certaines surfaces peuvent être chaudes après utilisation; soyez prudent.
- Ne pas utiliser la cafetière sans eau.
- Faites attention à la vapeur chaude qui peut s'échapper de la cafetière.

## PREMIÈRE UTILISATION DE LA CAFETIÈRE

Avant d'utiliser la cafetière pour la première fois, remplissez-la d'eau froide et faites-la bouillir deux fois sans aucun additif.

- Il est recommandé de ne pas remplir en dessous du repère " MIN " afin d'éviter que la cafetière ne fonctionne à sec pendant son utilisation.
- Ne remplissez la cafetière qu'au niveau " MAX ". Évitez de la surcharger pour éviter que l'eau ne déborde pendant le processus d'ébullition.

## MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

- Branchez le cordon dans une prise de courant mise à la terre et allumez la cafetière en appuyant sur l'interrupteur en position " ON ".
- Après avoir laissé la cafetière refroidir pendant 15 à 20 secondes, vous pouvez refaire bouillir l'eau en appuyant à nouveau sur l'interrupteur en position " ON ".
- Pendant la période de refroidissement, n'essayez pas de forcer l'interrupteur en position " ON ", car cela pourrait endommager le mécanisme de fonctionnement.
- N'oubliez pas de l'éteindre si vous ne souhaitez pas refaire bouillir le café.
- La cafetière peut être éteinte manuellement à tout moment en plaçant l'interrupteur en position " OFF ".

## ENTRETIEN DE VOTRE CAFETIÈRE

- Essuyez l'extérieur de la cafetière avec un chiffon doux et humide ou une éponge. Enlevez les taches tenaces avec un chiffon humidifié avec un détergent liquide doux. N'utilisez pas de tampons à récurer abrasifs ni de poudres.
- Ne plongez jamais la cafetière dans l'eau ou d'autres liquides.
- De temps en temps, en fonction de la nature de votre approvisionnement en eau, des dépôts de calcaire se forment naturellement et se fixent principalement sur l'élément chauffant, réduisant ainsi l'efficacité du chauffage.
- La quantité de dépôts de calcaire (et par conséquent la nécessité de nettoyer ou de détartrer) dépend en grande partie de la dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de la cafetière.
- Le calcaire n'est pas nocif pour votre santé. Mais s'il est versé dans votre boisson, il peut donner un goût poudreux à votre boisson. Par conséquent, la cafetière doit être détartrée périodiquement comme indiqué ci-dessous.

## DÉTARTRAGE

Détartrez régulièrement la cafetière. En utilisation normale : au moins deux fois par an.

1. Remplissez la cafetière jusqu'à la marque "max" avec un mélange de vinaigre ordinaire et d'eau, dans une proportion de 1/2. Allumez l'appareil. Lorsque l'eau bout, éteignez l'appareil.
2. Laissez le mélange dans la cafetière toute la nuit.
3. Le lendemain matin, videz le mélange.
4. Remplissez la cafetière d'eau propre jusqu'au niveau " max " et faites-la bouillir à nouveau.
5. Jetez l'eau bouillie pour éliminer les résidus de calcaire et de vinaigre.
6. Rincez l'intérieur de la cafetière avec de l'eau propre.

## NETTOYAGE

- Toujours débrancher la cafetière de la prise électrique avant de la nettoyer.
- L'extérieur de la cafetière doit être nettoyé, si nécessaire, avec un chiffon légèrement humide sans additifs.

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que la tensión nominal coincida con la tensión utilizada.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso doméstico, no para uso comercial o profesional.
- Desenchufe siempre el dispositivo cuando no esté en uso, al colocar accesorios, al limpiarlo o si se produce una avería. Tire del enchufe, no del cable.
- Proteja a los niños de peligros eléctricos, no dejándolos sin supervisión con el dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable para detectar posibles daños. Si está dañado, no utilice el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo o con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de problema.
- Un cable de alimentación roto o dañado debe ser reemplazado únicamente por un cable equivalente del fabricante, del servicio de atención al cliente o de una persona cualificada.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados, etc.
- Desenchufe el dispositivo cuando no esté en uso.
- Utilice únicamente los accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre, a menos que esté diseñado para ello. Protégelo de temperaturas cercanas o inferiores a cero grados.
- Nunca lo use cerca del agua. El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o a la humedad. Use el dispositivo solo con las manos secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo. El

## ES

dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. No limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua para evitar una descarga eléctrica.

- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Opere el dispositivo solo cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado según las normas. Asegúrese de que la tensión de alimentación coincida con la tensión indicada en la placa de características.
- Los daños causados por un uso inadecuado o una reparación incorrecta no están cubiertos por la garantía.
- Utilice el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- Limpie las unidades con un paño húmedo y séquelas inmediatamente. No utilice detergentes ni productos de limpieza químicos.
- No utilice el dispositivo después de que haya caído sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar la seguridad. Hágalo revisar por un profesional antes de volver a usarlo.
- Nunca lleve ni tire del dispositivo por el enchufe de alimentación; esto podría provocar un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- No se acepta responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o por no seguir las instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Algunas superficies pueden estar calientes después del uso; tenga cuidado.
- No utilice la cafetera sin agua.
- Tenga cuidado con el vapor caliente que sale de la cafetera.

## PRIMER USO DE LA CAFETERA

Antes de usar la cafetera por primera vez, llénela con agua fría y hiérvala dos veces sin ningún aditivo.

- No se recomienda llenarla con menos agua que la marca "MIN" para evitar que la cafetera se quede sin agua mientras está en funcionamiento.
- Llénela hasta la marca "MAX" solamente. Evite sobrellenar para evitar que el agua se derrame durante el proceso de ebullición.

## ENCENDIDO Y APAGADO

- Conecte el cable a una toma de corriente con conexión a tierra y encienda la cafetera presionando el interruptor en la posición "ON".
- Después de dejar que la cafetera se enfríe durante 15-20 segundos, puede volver a hervir el agua empujando nuevamente el interruptor a la posición "ON".
- Durante el período de enfriamiento, no fuerce el interruptor de encendido/apagado a la posición "ON", ya que esto podría dañar el mecanismo de funcionamiento.
- Recuerde, si no desea volver a hervir el café, apáguelo.
- La cafetera se puede apagar manualmente en cualquier momento colocando el interruptor de encendido/apagado en la posición "OFF".

## CUIDADO DE SU CAFETERA

- Limpie el exterior de la cafetera con un paño suave y húmedo o una esponja. Retire las manchas persistentes con un paño humedecido con detergente líquido suave. No use estropajos abrasivos ni polvos.
- Nunca sumerja la cafetera en agua u otros líquidos.
- De vez en cuando, dependiendo de la naturaleza de su suministro de agua, se forma naturalmente un depósito de sarro que se adhiere principalmente al elemento calefactor, lo que reduce la eficiencia del calentamiento.
- La cantidad de depósito de sarro (y, posteriormente, la necesidad de limpiar o desincrustar) depende en gran medida de la dureza del agua en su área y de la frecuencia con la que se usa la cafetera.
- El sarro no es perjudicial para su salud. Pero si se vierte en su bebida, puede darle un sabor arenoso. Por lo tanto, la cafetera debe desincrustarse periódicamente como se indica a continuación.

## DESINCRUSTACIÓN

Desincruste la cafetera regularmente. Con un uso normal: al menos dos veces al año.

1. Llene la cafetera hasta el nivel "máx" con una mezcla de vinagre común y agua, en una proporción de 1/2. Encienda el aparato. Cuando el agua hierva, apague el aparato.
2. Deje la mezcla en la cafetera durante toda la noche.
3. Descarte la mezcla a la mañana siguiente.
4. Llene la cafetera con agua limpia hasta la marca "max" y hiérvala nuevamente.
5. Descarte el agua hervida para eliminar cualquier resto de sarro y vinagre.
6. Enjuague el interior de la cafetera con agua limpia.

## LIMPIEZA

- Siempre desenchufe la cafetera de la red eléctrica antes de limpiarla.
- El exterior de la cafetera debe limpiarse, si es necesario, con un paño ligeramente húmedo sin aditivos

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.



SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE**

- Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Verificare che la tensione nominale corrisponda a quella utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato, non per uso commerciale o professionale.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla presa quando non è in uso, quando si collegano accessori, durante la pulizia o se si verifica un malfunzionamento. Tirare la spina, non il cavo.
- Proteggere i bambini dai pericoli elettrici non lasciandoli incustoditi con l'apparecchio. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per eventuali danni. In caso di danni, non utilizzare l'apparecchio.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio o con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o privi di esperienza e conoscenza, purché siano supervisionati o siano stati istruiti sull'uso sicuro e comprendano i rischi.
- Non riparare l'apparecchio da soli; in caso di problemi, consultare un esperto autorizzato.
- Un cavo di rete rotto o danneggiato deve essere sostituito solo con uno equivalente fornito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti, ecc.
- Staccare l'apparecchio dalla presa quando non è in uso.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto a meno che non sia progettato per tale scopo. Proteggere da temperature pari a zero o inferiori.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua. L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
- Se l'apparecchio cade in acqua, staccarlo dalla presa prima di rimuoverlo. L'apparecchio deve essere controllato da uno specialista

## IT

prima di essere riutilizzato. Non pulire l'apparecchio con acqua o immergerlo in acqua per evitare scosse elettriche.

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare l'apparecchio solo quando collegato a una presa di terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa del tipo.
- I danni derivanti da un uso improprio o da riparazioni non corrette non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- Pulire le unità con un panno umido e asciugare immediatamente. Non utilizzare detergenti o agenti di pulizia chimici.
- Non utilizzare l'apparecchio dopo che è caduto su una superficie dura. Anche danni invisibili potrebbero compromettere la sua sicurezza. Farlo controllare da un professionista prima di riutilizzarlo.
- Non trasportare o tirare l'apparecchio per la spina; ciò rischia un cortocircuito a causa di una rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o dal mancato rispetto delle istruzioni.
- Rischio di ustioni! Alcune superfici potrebbero essere calde dopo l'uso; fare attenzione.
- Non utilizzare la macchina da caffè senza acqua.
- Fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dalla caffettiera.

### PRIMA UTILIZZAZIONE DELLA MACCHINA DA CAFFÈ

Prima di utilizzare la macchina da caffè per la prima volta, riempila con acqua fredda e portala a ebollizione due volte senza alcun additivo.

- Non è consigliato riempire al di sotto del segno "MIN" per evitare che la macchina da caffè si asciughi durante il funzionamento.
- Riempila solo fino al segno "MAX". Evita di riempirla eccessivamente per prevenire fuoriuscite d'acqua durante il processo di ebollizione.

### ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

- Collega il cavo a una presa di corrente con messa a terra e accendi la macchina da caffè premendo l'interruttore sulla posizione "ON".
- Dopo aver lasciato raffreddare la macchina da caffè per 15-20 secondi, puoi riportare l'acqua a ebollizione premendo nuovamente l'interruttore sulla posizione "ON".
- Durante il periodo di raffreddamento, non forzare l'interruttore di accensione/spegnimento nella posizione "ON", poiché ciò potrebbe danneggiare il meccanismo di funzionamento.
- Ricorda, se non desideri riportare il caffè a ebollizione, spegnilo.
- La macchina da caffè può essere spenta manualmente in qualsiasi momento impostando l'interruttore di accensione/spegnimento sulla posizione "OFF".

## MANUTENZIONE DELLA MACCHINA DA CAFFÈ

- Pulisci l'esterno della macchina da caffè con un panno morbido e umido o una spugna. Rimuovi le macchie ostinate con un panno inumidito con detergente liquido delicato. Non usare spugne abrasive o polveri.
- Non immergere mai la macchina da caffè in acqua o in altri liquidi.
- Di tanto in tanto, a seconda della qualità dell'acqua, si forma naturalmente un deposito di calcare che si attacca principalmente all'elemento riscaldante, riducendo così l'efficienza del riscaldamento.
- La quantità di calcare depositata (e conseguentemente la necessità di pulire o decalcificare) dipende in gran parte dalla durezza dell'acqua nella tua zona e dalla frequenza di utilizzo della macchina da caffè.
- Il calcare non è dannoso per la salute. Ma se si versa nella bevanda, può conferire un sapore polveroso. Pertanto, la macchina da caffè deve essere decalcificata periodicamente come indicato di seguito.

## DECALCIFICAZIONE

Decalcifica la macchina da caffè regolarmente. Con uso normale: almeno due volte l'anno.

1. Riempite la caffettiera fino al livello "max" con una miscela di aceto comune e acqua, nella proporzione di 1/2. Accendete il dispositivo. Quando l'acqua bolle, spegnete il dispositivo.
2. Lascia la miscela all'interno della macchina da caffè durante la notte.
3. Il giorno successivo, getta via la miscela.
4. Riempi la macchina da caffè con acqua pulita fino al segno "max" e porta di nuovo a ebollizione.
5. Scarta l'acqua bollita per eliminare eventuali residui di calcare e aceto.
6. Risciacqua l'interno della macchina da caffè con acqua pulita.

## PULIZIA

- Prima di pulire la macchina da caffè, stacca sempre la spina dalla rete elettrica.
- L'esterno della macchina da caffè deve essere pulito, se necessario, con un panno leggermente umido senza additivi.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV  
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.  
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală se potrivește cu tensiunea utilizată.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior.
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private, nu pentru utilizare comercială sau profesională.
- Deconectați întotdeauna dispozitivul când nu este în uz, când atașați accesorii, curățați sau dacă apare o defecțiune. Trageți de priza, nu de cablu.
- Protejați copiii de pericolele electrice, nepermițându-le să rămână nesupravegheați cu dispozitivul. Asigurați-vă că cablul nu atârână.
- Verificați regulat dispozitivul și cablul pentru daune. Dacă sunt deteriorate, nu utilizați dispozitivul.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul sau cu materiale de ambalare, cum ar fi sacii din plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, și de persoane cu handicapuri fizice, senzoriale sau mintale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi fost instruiți privind utilizarea sigură și să înțeleagă pericolele.
- Nu reparați dispozitivul singur; consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Un cablu de alimentare rupt sau deteriorat trebuie înlocuit numai cu unul echivalent de la fabricant, serviciul de asistență pentru clienți sau o persoană calificată.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite etc.
- Deconectați dispozitivul când nu este utilizat.
- Folosiți doar accesorii originale furnizate de distribuitor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber, cu excepția cazului în care este proiectat pentru aceasta. Protejați-l de temperaturile sub zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei. Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul doar cu mâinile uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de reutilizare. Nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă pentru a evita

electrocutarea.

- Utilizați dispozitivul doar pentru scopul său destinat.
- Operați dispozitivul doar când este conectat la o priză împământată instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare se potrivește cu tensiunea indicată pe plăcuța de tip.
- Daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de repararea incorectă nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Curățați unitățile cu o cârpă umedă și uscați imediat. Nu folosiți detergenți sau agenți de curățare chimici.
- Nu utilizați dispozitivul după ce a căzut pe o suprafață dură. Chiar și daunele invizibile pot afecta siguranța. Verificați-l de un profesionist înainte de reutilizare.
- Nu transportați niciodată sau trageți dispozitivul de priza de alimentare; acest lucru riscă un scurtcircuit din cauza ruperea cablului. Nu îndoiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Nu se acceptă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea instrucțiunilor.
- Riscul de arsuri! Unele suprafețe pot fi fierbinți după utilizare; fiți atenți.
- Nu utilizați aparatul de cafea fără apă.
- Fiți atenți la aburul fierbinte care iese din ibricul de cafea.

## PRIMA UTILIZARE A MAȘINII DE CAFEA

Înainte de a utiliza pentru prima dată mașina de cafea, umpleți-o cu apă rece și fierbeți-o de două ori fără aditivi.

- Nu se recomandă umplerea sub marcajul "MIN" pentru a preveni funcționarea uscată a mașinii de cafea.
- Umplerea trebuie făcută doar până la marcajul "MAX". Evitați supraîncărcarea pentru a preveni vărsarea apei în timpul procesului de fierbere.

## ÎNCEPEREA ȘI OPRIREA

- Conectați cablul la o priză de curent cu pământ și porniți mașina de cafea apăsând comutatorul pe poziția "ON".
- După ce ați lăsat mașina de cafea să se răcească timp de 15-20 de secunde, puteți readuce apa la fierbere apăsând din nou comutatorul pe poziția "ON".
- Pe durata răcirii, nu forțați comutatorul de pornire/oprire pe poziția "ON", deoarece acest lucru ar putea deteriora mecanismul de funcționare.
- Amintiți-vă, dacă nu doriți să fierbeți din nou cafeaua, opriți-o.
- Mașina de cafea poate fi oprită manual în orice moment, punând comutatorul de pornire/oprire pe poziția "OFF".

## ÎNTREȚINEREA MAȘINII DE CAFEA

- Ștergeți exteriorul mașinii de cafea cu un pânză moale și umedă sau cu un burete. Îndepărtați petele persistente cu un pânză umezită cu detergent lichid delicat. Nu folosiți bureți abrazivi sau pulberi.
- Nu scufundați niciodată mașina de cafea în apă sau alte lichide.
- Ocazional, în funcție de calitatea apei, se formează natural un depozit de calcar care se aderează în principal la elementul de încălzire, reducând astfel eficiența încălzirii.
- Cantitatea de calcar depusă (și, prin urmare, necesitatea de curățare sau decalcifiere) depinde în mare măsură de duritatea apei din zona dumneavoastră și de frecvența utilizării mașinii de cafea.
- Calcarul nu este dăunător pentru sănătatea dumneavoastră. Dar dacă este turnat în băutură, poate conferi un gust pudrat. Prin urmare, mașina de cafea trebuie decalcificată periodic, conform indicațiilor de mai jos.

## DECALCIFICARE

Decalcificați mașina de cafea regulat. În utilizare normală: cel puțin de două ori pe an.

1. Umpleți cafetiera până la nivelul "max" cu un amestec de oțet obișnuit și apă, în proporția de 1/2. Porniți aparatul. Când apa fierbe, opriți aparatul.
2. Lăsați amestecul în interiorul mașinii de cafea peste noapte.
3. Dimineța următoare, aruncați amestecul.
4. Umplerea mașinii de cafea cu apă curată până la marcajul "max" și fierbeți din nou.
5. Aruncați apa fiartă pentru a elimina orice resturi de calcar și oțet.
6. Rînșiți interiorul mașinii de cafea cu apă curată.

## CURĂȚARE

- Dezactivați întotdeauna mașina de cafea de la sursa de curent înainte de a o curăța.
- Exteriorul mașinii de cafea trebuie curățat, dacă este necesar, cu un pânză ușor umedă, fără aditivi.

Importator:

• S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, Jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie nominalne odpowiada napięciu używanemu.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego ani profesjonalnego.
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas mocowania akcesoriów, czyszczenia lub w przypadku zakłóceń. Chwytaj za wtyczkę, a nie za kabel.
- Chroń dzieci przed zagrożeniami elektrycznymi, nie pozostawiając ich bez nadzoru z urządzeniem. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia, nie używaj urządzenia.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem ani materiałami opakowaniowymi, takimi jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumieją zagrożenia.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie; w razie problemów skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą.
- Uszkodzony lub złamany przewód zasilający powinien być wymieniony wyłącznie na równoważny przewód od producenta, serwisu klienta lub wykwalifikowanej osoby.
- Chroń urządzenie i kabel przed ciepłem, bezpośrednim światłem słonecznym, wilgocią, ostrymi krawędziami itp.
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, chyba że jest do tego przystosowane. Chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody. Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko suchymi rękami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem.

Nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie, aby uniknąć porażenia prądem.

- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowych napraw nie są objęte gwarancją.
- Używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Czyść jednostki wilgotną szmatką i natychmiast osusz. Nie używaj detergentów ani chemicznych środków czyszczących.
- Nie używaj urządzenia po upadku na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą wpłynąć na bezpieczeństwo. Przed ponownym użyciem sprawdź je u profesjonalisty.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za wtyczkę zasilającą; grozi to zwarciem spowodowanym przerwaniem kabla. Nie wyginaj, nie zaciskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji.
- Ryzyko poparzeń! Niektóre powierzchnie mogą być gorące po użyciu; zachowaj ostrożność.
- Nie używaj ekspresu do kawy bez wody.
- Uważaj na gorącą parę wydobywającą się z dzbanka do kawy.

## PIERWSZE UŻYCIĘ EKSPRESU DO KAWY

Przed pierwszym użyciem ekspresu do kawy, napełnij go zimną wodą i zagotuj ją dwa razy bez dodatków.

- Nie zaleca się napełniania poniżej oznaczenia "MIN", aby zapobiec przegrzaniu się ekspresu podczas pracy.
- Pełnij ekspres do kawy tylko do oznaczenia "MAX". Unikaj przepelniania, aby zapobiec wylaniu się wody podczas procesu gotowania.

## WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

- Podłącz przewód do uziemionego gniazdka elektrycznego i włącz ekspres, przesuwając przełącznik w położenie "ON".
- Po pozwoleniu ekspresowi na ochłonięcie przez 15-20 sekund, możesz ponownie zagotować wodę, przesuwając przełącznik z powrotem w położenie "ON".
- Podczas ochładzania nie zmuszaj przełącznika w położenie "ON", ponieważ może to uszkodzić mechanizm.
- Pamiętaj, jeśli nie chcesz ponownie gotować kawy, wyłącz ekspres.
- Ekspres można wyłączyć ręcznie w dowolnym momencie, ustawiając przełącznik na położenie "OFF".



## JAK DBAĆ O EKSPRES DO KAWY

- Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię ekspresu miękką, wilgotną ściereczką lub gąbką. Usuwać uporczywe plamy ściereczką zwilżoną łagodnym detergentem. Nie używaj drucianych gąbek ani proszków ściernych.
- Nigdy nie zanurzaj ekspresu w wodzie ani innych cieczy.
- Od czasu do czasu, w zależności od rodzaju używanej wody, osadza się kamień, który zazwyczaj przylega do elementu grzewczego, co zmniejsza efektywność grzania.
- Ilość osadzonego kamienia (a tym samym potrzeba czyszczenia lub odkamieniania) zależy głównie od twardości wody w Twoim rejonie i częstotliwości używania ekspresu.
- Kamień nie jest szkodliwy dla zdrowia, ale jeśli dostanie się do napoju, może nadać mu mączny posmak. Dlatego ekspres powinien być odkamieniany okresowo, jak opisano poniżej.

## ODKAMINIOWANIE

Odkamieniaj ekspres do kawy regularnie. Przy normalnym użytkowaniu: co najmniej dwa razy w roku.

1. Napełnij ekspres do kawy do poziomu "max" mieszanką zwykłego octu i wody w proporcji 1/2. Włącz urządzenie. Gdy woda się zagotuje, wyłącz urządzenie.
2. Pozostaw mieszankę w ekspresie na noc.
3. Usunięcie mieszanki następnego ranka.
4. Napełnij ekspres czystą wodą do oznaczenia "max" i zagotuj ponownie.
5. Usuń zagotowaną wodę, aby usunąć pozostały kamień i ocet.
6. Opłucz wnętrze ekspresu czystą wodą.

## CZYSZCZENIE

- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem ekspresu.
- Zewnętrzną powierzchnię ekspresu należy czyścić, jeśli to konieczne, lekko wilgotną ściereczką bez dodatków.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует используемому напряжению.
- Храните инструкцию, сертификат гарантии, чек о покупке и, если возможно, картонную упаковку с внутренним упаковочным материалом.
- Устройство предназначено исключительно для личного использования, а не для коммерческого или профессионального применения.
- Всегда отключайте устройство от сети, когда оно не используется, при установке аксессуаров, при уборке или в случае неисправностей. Тяните за вилку, а не за шнур.
- Защищайте детей от электрических опасностей, не оставляя их без присмотра с устройством. Убедитесь, что шнур не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и шнур на предмет повреждений. В случае повреждений не используйте устройство.
- Не позволяйте детям играть с устройством или упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с физическими, сенсорными или умственными ограничениями, или без опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные риски.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно; при возникновении проблем обратитесь к авторизованному специалисту.
- Поврежденный или сломанный сетевой шнур должен быть заменен только на аналогичный шнур от производителя, службы поддержки клиентов или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и шнур подальше от источников тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и т.д.
- Отключайте устройство, когда оно не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице, если оно не предназначено для этого. Защищайте от нулевых или отрицательных температур.

- Никогда не используйте вблизи воды. Устройство не должно подвергаться дождю или влаге. Используйте устройство только сухими руками.
- Если устройство упадет в воду, сначала отключите его, затем извлеките. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Используйте устройство только по его назначению.
- Операционное устройство должно быть подключено к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке с характеристиками.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного использования или неправильного ремонта, не покрываются гарантией.
- Используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Очищайте устройства влажной тканью и сразу же вытирайте насухо. Не используйте моющие средства или химические чистящие средства.
- Не используйте устройство после падения на твердые поверхности. Даже невидимые повреждения могут повлиять на безопасность. Перед повторным использованием проверьте его у профессионала.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за шнур питания; это может привести к короткому замыканию из-за разрыва шнура. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните шнур питания по острым краям.
- Ответственность за повреждения, возникшие в результате неправильного использования или несоблюдения инструкций, не принимается.
- Риск ожогов! Некоторые поверхности могут быть горячими после использования; будьте осторожны.
- Не используйте кофеварку без воды.
- Осторожно с горячим паром, который выходит из кофейника.

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ

Перед первым использованием кофеварки заполните её холодной водой и вскипятите дважды без каких-либо добавок.

- Не рекомендуется заполнять воду ниже отметки "MIN", чтобы избежать работы кофеварки без воды.
- Заполняйте кофеварку только до отметки "MAX". Избегайте переполнения, чтобы предотвратить выливание воды во время кипячения.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Подключите шнур к заземленной розетке и включите кофеварку, переведя переключатель в положение "ON".
- После того как кофеварка охладится в течение 15-20 секунд, вы можете снова довести воду до кипения, переведя переключатель обратно в положение "ON".
- Во время охлаждения не принуждайте переключатель в положение "ON", так как это может повредить механизм.
- Помните, если вы не хотите снова кипятить кофе, выключите кофеварку.
- Кофеварку можно выключить вручную в любое время, переведя переключатель в положение "OFF".

## УХОД ЗА КОФЕВАРКОЙ

- Протрите внешнюю поверхность кофеварки мягкой влажной тряпочкой или губкой. Удаляйте стойкие пятна тряпочкой, смоченной в мягком жидком моющем средстве. Не используйте абразивные скребки или порошки.
- Никогда не погружайте кофеварку в воду или другие жидкости.
- Время от времени, в зависимости от состава вашей воды, образуется налет, который обычно прилипает к нагревательному элементу, тем самым уменьшая эффективность нагрева.
- Количество образующегося налета (и, соответственно, необходимость чистки или удаления налета) во многом зависит от жесткости воды в вашем районе и частоты использования кофеварки.
- Налет не вреден для здоровья, но если он попадет в напиток, может придавать ему порошковый привкус. Поэтому кофеварка должна периодически очищаться от налета, как указано ниже.

## ОЧИСТКА ОТ НАЛЕТА

Очищайте кофеварку от налета регулярно. При нормальном использовании: как минимум дважды в год.

1. Заполните кофеварку до отметки "макс" смесью обычного уксуса и воды в пропорции 1/2. Включите прибор. Когда вода закипит, выключите прибор.
2. Оставьте смесь внутри кофеварки на ночь.
3. Утром утилизируйте смесь.
4. Заполните кофеварку чистой водой до отметки "max" и вскипятите снова.
5. Слейте кипяченую воду, чтобы удалить оставшийся налет и уксус.
6. Ополосните внутреннюю часть кофеварки чистой водой.

## ЧИСТКА

- Всегда отключайте кофеварку от сети перед чисткой.
- Внешнюю поверхность кофеварки следует очищать при необходимости слегка влажной тряпочкой без добавок.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.  
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.  
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivno napajanje napajanju koje koristite.
- Čuvajte upute, certifikat o garanciji, račun i, ako je moguće, karton s unutarnjim pakiranjem.
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu.
- Uvijek isključite uređaj iz struje kada se ne koristi, pri pričvršćivanju dodataka, čišćenju ili u slučaju smetnji. Držite za utikač, a ne za kabel.
- Zaštitite djecu od električnih opasnosti tako što ih nećete ostavljati bez nadzora s uređajem. Osigurajte da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel zbog oštećenja. Ako je oštećen, nemojte koristiti uređaj.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem ili pakirnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima ili bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su obučene za sigurno korištenje i razumiju rizike.
- Ne popravljajte uređaj sami; u slučaju problema obratite se ovlaštenom stručnjaku.
- Slomljeni ili oštećeni mrežni kabel treba zamijeniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, službe za korisnike ili kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel podalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova itd.
- Isključite uređaj kada se ne koristi.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke koje je dostavio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom osim ako nije namijenjen za to. Zaštitite ga od nultih ili ispod-nultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode. Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo suhim rukama.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego ga izvadite. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne upotrebe. Ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu kako biste izbjegli električni udar.
- Koristite uređaj samo za njegovu namjenu.
- Upotrebljavajte uređaj samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu koja je instalirana prema propisima. Provjerite odgovara li napajanje napajanju navedenom na pločici s tehničkim podacima.
- Stete uzrokovane nepravilnom upotrebom ili neispravnim popravkom nisu pokrivene garancijom.
- Postavite uređaj na ravnu i horizontalnu površinu.
- Čistite jedinice vlažnom krpom i odmah osušite. Ne koristite deterdžente ili kemijska sredstva za čišćenje.

## CRO-BIH

- Ne koristite uređaj nakon što padne na tvrdnu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu utjecati na sigurnost. Neka ga provjeri profesionalac prije ponovne upotrebe.
- Nikada ne nosite niti vucite uređaj za utikač; to može uzrokovati kratki spoj zbog lomljenja kabela. Ne savijajte, ne stegnite i ne vucite kabel za napajanje preko oštih rubova.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem uputa.
- Rizik od opekline! Neke površine mogu biti vruće nakon uporabe; budite oprezni.
- Ne koristite aparat za kavu bez vode.
- Pazite na vruću paru koja izlazi iz aparata za kavu.

### PRVO KORIŠTENJE APARATA ZA KAVU

- Prije prvog korištenja aparata za kavu, napunite aparat hladnom vodom i prokuhajte je dva puta bez ikakvih dodataka.
- Nije preporučljivo napunjavati vodom ispod oznake "MIN" kako bi se spriječilo sušenje aparata tijekom rada.
  - Napunite aparat za kavu samo do oznake "MAX". Izbjegavajte prepuniti aparat kako biste spriječili proljevanje vode tijekom procesa kuhanja.

### UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

- Uključite aparat u uzemljenu električnu utičnicu i uključite aparat tako da pomaknete prekidač u položaj "ON".
- Nakon što aparat za kavu hladi 15-20 sekundi, možete ponovo dovesti vodu do ključanja pomicanjem prekidača nazad u položaj "ON".
- Tijekom hlađenja ne prisiljavajte prekidač u položaj "ON" jer to može oštetiti mehanizam.
- Upamtite, ako ne želite ponovno kuhati kavu, isključite aparat.
- Aparat za kavu može se isključiti ručno u bilo kojem trenutku postavljanjem prekidača u položaj "OFF".

### KAKO BRINUTI O APARATU ZA KAVU

- Obrišite vanjsku površinu aparata za kavu mekanom, vlažnom krpom ili spužvom. Uklonite tvrdokorne mrlje krpom navlaženom blagim tekućim deterdžentom. Nemojte koristiti abrazivne spužvice ili praške.
- Nikada ne uranjajte aparat za kavu u vodu ili druge tekućine.
- S vremena na vrijeme, ovisno o vrsti vaše vode, može se stvoriti kamenac koji se većinom taloži na grijaču, čime se smanjuje učinkovitost grijanja.
- Količina naslaga kamenca (i potreba za čišćenjem ili odčepljivanjem) uvelike ovisi o tvrdoći vode u vašem području i učestalosti korištenja aparata.
- Kamenac nije štetan za zdravlje. Međutim, ako se pomiješa s vašim napitkom, može mu dati praškasti okus. Stoga, aparat za kavu treba redovito dekalificirati kao što je opisano u nastavku.

### DEKALCIFICIRANJE

Redovito dekalificirajte aparat za kavu. Uz normalnu upotrebu: barem dva puta godišnje.

1. Napunite aparat za kavu do oznake "max" mješavinom običnog octa i vode u omjeru 1/2. Uključite uređaj. Kada voda prokuha, isključite uređaj.
2. Pustite da smjesa ostane unutar aparata za kavu preko noći.
3. Sljedećeg jutra izlijte smjesu.
4. Napunite aparat čistom vodom do oznake "max" i ponovo prokuhajte.
5. Izlijte prokuhanu vodu kako biste uklonili preostali kamenac i ocat.
6. Isperite unutrašnjost aparata čestom vodom.

### ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja aparata uvijek izvadite utikač iz struje.
- Vanjsku površinu aparata za kavu treba čistiti, ako je potrebno, lagano vlažnom krpom bez dodataka.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148  
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

#### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

### **უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები**

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არუნდამოხდეს ზწლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.



- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.



- თუ მოწყობილობა სიმალლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- დამწვრობის რისკი! ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.
- არ გამოიყენოთ ყავის მადულარა წყლის გარეშე.
- გაუფრთხილდით ყავის მადულარიდან გამოსულ ცხელ ორთქლს.

## ყავის მადულარას პირველი გამოყენება

სანამ ყავის მადულარას პირველად გამოიყენებთ, შეავსეთ ყავის მადულარა ცივი წყლით და ადუღეთ ორჯერ ყოველგვარი დანაშაულის გარეშე.

- ყავის მადულარას მუშაობისას გამოშრობის თავიდან ასაცილებლად, რეკომენდირებულია არ შეავსოთ წყალი "MIN"ნიშნის ქვემოთ.
- შეავსეთ ყავის მადულარა მხოლოდ "MAX"ნიშნულამდე. მოერიდეთ ზედმეტ შევსებას, რათა თავიდან აიცილოთ წყალი დუღილის პროცესში.

## ჩართვა/გამორთვა

- შეაერთეთ კაბელი დამიწებულ გასასვლელში და ჩართეთ ყავის მადულარა „ON“ პოზიციაზე გადაბრუნებით.
- ყავის მადულარას გაცევაბამდე 15-20 წამის განმავლობაში დაელოდეთ, გადამრთველი ისევ ჩართეთ პოზიციაზე, რათა წყალი კვლავ ადუღდეს.
- არ აიძულოთ ჩართვა/გამორთვის გადამრთველი "ON" პოზიციაზე გაგრძელების პერიოდში, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს მოქმედი მექანიზმი.
- თუ არ გსურთ ყავის ხელახლა მოხარშვა, არ დაგვიწყდეთ მოწყობილობის გამორთვა.
- ყავის მადულარას გამორთვა შესაძლებელია ხელით ნებისმიერ დროს, ჩართვა/გამორთვის გადამრთველის "OFF" პოზიციაზე ჩართვით.

## ყავის მადულარას მოვლა

- გაწმინდეთ ყავის მადულარას გარე ნაწილი რბილი, ნესტიანი ქსოვილით ან ღრუბლით. ამოიღეთ მკაცრი ლაქები რბილი თხევადი სარეცხი საშუალებით დასველებული ქსოვილით. არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდი ბალიშები ან ფხვნილები.
- არასოდეს ჩაყაროთ ყავის მადულარა წყალში ან სხვა სითხეში.
- თქვენი წყალმომარაგებიდან გამომდინარე, შეიძლება ხანდახან წარმოიქმნას კირის ნალექები, რომლებიც მიმაგრებულია გამათბობელ ელემენტზე, რაც ამცირებს გათბობის ეფექტურობას.
- დეკონირებული კირის რაოდენობა (და შესაბამისად გაწმენდის ან კირის ნადების მოსაშორებელი საშუალების გამოყენების საჭიროება) ძირითადად დამოკიდებულია თქვენს ტერიტორიაზე არსებული წყლის სიხისტეზე და ყავის მადულარას გამოყენების სიხშირეზე.
- კირი ჯანმრთელობისთვის საზიანო არ არის. თუმცა, როცა სასმელში ჩაასხით, შესაძლოა სასმელში მტვრის გემო დატოვოთ. ამიტომ რეკომენდირებულია ყავის მადულარას რეგულარულად გაწმენდა კირის ნადების მოსაშორებლით.

## კირის გაწმენდა

რეგულარულად გაწმინდეთ ყავის მადულარა კირის ნადების მოსაშორებლით. ჩვეულებრივი გამოყენებისას: წელიწადში ორჯერ მაინც.

1. შეავსეთ ყავის მადულარა “max” ნიშნულამდე 1/2 ჩვეულებრივი ძმრისა და წყლის ნარევით. ჩართეთ მოწყობილობა. როცა წყალი ადუღდება, გამორთეთ მოწყობილობა.
2. მიეცით ნარევი ყავის მადულარაში მთელი ღამით.
3. გადააგდეთ ნარევი მეორე დღით.
4. შეავსეთ ყავის მადულარა სუფთა წყლით “max” ნიშნულამდე და ისევ ადუღეთ.
5. გადაწურეთ მდულარე წყალი და ამოიღეთ დარჩენილი კირი და ძმარი.
6. ჩამოიბანეთ ყავის მადულარა შიგნიდან სუფთა წყლით.

## გაწმენდა

- ყოველთვის გამორთეთ ყავის მადულარა გაწმენდამდე.
- საჭიროების შემთხვევაში გაწმინდეთ ყავის მადულარას გარე ზედაპირი ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით დანამატების გარეშე.

### პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

## UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e përdorimit.
- Kontrolloni që tensioni i shpallur të përputhet me tensionin e përdorur.
- Mbani udhëzimet, certifikatën e garancisë, kuponin e shitjes dhe, nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm.
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat, jo për përdorim komercial ose profesional.
- Çdoherë shkëputni pajisjen nga rrjeti kur nuk është në përdorim, kur bashkangjitni aksesore, pastroni ose në rast të ndonjë shqetësimi. Tërhiqni për plug, jo për kabëll.
- Mbrojtni fëmijët nga rreziqet elektrike duke mos i lënë ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Siguroni që kablli të mos vijë poshtë.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllin për dëmtime. Nëse është e dëmtuar, mos e përdorni pajisjen.
- Asnjëherë mos u lejonit fëmijëve të luajnë me pajisjen ose materialet e paketimit siç janë çantat plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, sensorike ose mendore, ose pa përvojë dhe njohuri, me kusht që ata të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorim të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet.
- Askush të mos e riparojë pajisjen vetë; në rast problemi konsultohuni me një ekspert të autorizuar.
- Një kabllo e prishur ose e dëmtuar duhet të zëvendësohet vetëm me një kabllo të barabartë nga prodhuesi, shërbimi i klientit ose një person i kualifikuar.
- MBANI pajisjen dhe kabllin larg nxehtësisë, dritës direkte të diellit, lagështirës, skajeve të mprehta, etj.
- Çkëputeni pajisjen kur nuk është në përdorim.
- Përdorni vetëm aksesore origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Asnjëherë mos përdorni pajisjen jashtë shtëpisë përveç nëse është e projektuar për këtë qëllim. Mbrojeni nga temperaturat zero ose nën zero.
- Asnjëherë mos e përdorni pranë ujit. Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështirës. Përdorni pajisjen vetëm me duar të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, shkëputeni atë para se ta nxirrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para përdorimit të mëtejshëm. Mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta zhysni në ujë për të shmangur goditjen

me elektricitet.

- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e saj të paracaktuar.
- Përdorni pajisjen vetëm kur të jetë e lidhur me një prizë të lidhur me tokë që është instaluar sipas rregullave. Siguroni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e shpallur në tabelën e tipit.
- Dëmet nga përdorimi i gabuar ose riparimet e gabuara nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pastroni njësitë me një leckë të lagur dhe thajeni menjëherë. Mos përdorni detergjentë ose agjentë kimikë për pastrim.
- Asnjëherë mos përdorni pajisjen pasi të ketë rënë në një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë në sigurinë e saj. Lëreni të kontrollohet nga një profesionist para përdorimit të mëtejshëm.
- Asnjëherë mos e transportoni ose tërhiqni pajisjen nga prizë e energjisë; kjo mund të shkaktojë një shkurtim të rrymës për shkak të thyerjes së kabllit. Mos e përkthen, ngjeshni ose tërhiqni kabllin e energjisë mbi skajet e mprehta.
- Ne nuk marrim përgjegjësi për dëmet nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i udhëzimeve.
- Rreziku i djegieve! Disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta pas përdorimit; tregoni kujdes.
- Asnjëherë mos përdorni makinë për kafe pa ujë.
- Kujdes me avujt e nxehtë që dalin nga makina e kafesë.

## PËRDORIMI I PARË I MAKINËS SË KAFES

Para përdorimit të parë të makinës së kafesë, mbusheni makinën me ujë të ftohtë dhe ezieni dy herë pa ndonjë shtesë.

- Nuk rekomandohet të mbushni më pak se marka "MIN" për të parandaluar që makina e kafesë të punojë pa ujë.
- Mbusheni makinën e kafesë deri në markën "MAX" vetëm. Shmangni mbushjen e tepërt për të parandaluar derdhjen e ujit gjatë procesit të vlimit.

## NDRYSHIMI I NDIZJESE DHE FIKJES

- Plugoni kablhin në një prizë të lidhur me tokën dhe ndizni makinën e kafesë duke shtypur çelësin në pozitat "ON".
- Pas lejes që makina e kafesë të ftohet për 15-20 sekonda, mund të sillni ujë në pikëllimin duke shtypur përsëri çelësin në pozitat "ON".
- Gjatë periudhës së ftohjes, mos e detyroni çelësin në pozitat "ON", pasi kjo mund të dëmtojë mekanizmin e funksionimit.
- Mos harroni, nëse nuk dëshironi të vlemi përsëri kafënë, fikni makinën.
- Makina e kafesë mund të fiket manualisht në çdo kohë duke vendosur çelësin në pozitat "OFF".

## SI TË KRUHET ME MAKINËN E KAFESË

- Shpëlani sipërfaqen e jashtme të makinës së kafesë me një pecetë të butë dhe të lagur ose me një sfungjer. Hiqni njollat e forta me një pecetë të lagur me detergjent të butë. Mos përdorni sfungjerë ose pluhurë të ashpra.
- Asnjëherë mos e zhytni makinën e kafesë në ujë ose në lëngje të tjera.
- Herë pas here, në varësi të natyrës së furnizimit tuaj me ujë, ndodhin depozita të gurëve që zakonisht mbesin ngjitur në elementin ngrohës, duke reduktuar kështu efikasitetin e ngrohjes.
- Shuma e depozitave të gurëve (dhe nevoja për pastrim ose ndreqje) varet në masë të madhe nga ngurtësia e ujit në zonën tuaj dhe frekuenca me të cilën përdoret makina e kafesë.
- Gurët nuk janë të dëmshëm për shëndetin tuaj. Por nëse i shtohet pijeve tuaja, mund të japë një shije pluhur. Prandaj, makina e kafesë duhet të pastruar periodikisht siç është e shpjeguar më poshtë.

## PASHTRIMI

Pastroni rregullisht makinën e kafesë nga gurët. Me përdorim normal: të paktën dy herë në vit.

1. Mbushni makinerinë e kafesë deri në nivelin "max" me një përzierje uthulle të zakonshme dhe uji, me një përpjesëtim 1/2. Ndezni pajisjen. Kur uji të ziejë, fikni pajisjen.
2. Lëni përzierjen brenda makinës së kafesë gjatë natës.
3. Në mëngjes derdhni përzierjen.
4. Plotësoni makinën me ujë të pastër deri në markën "max" dhe ezieni përsëri.
5. Derdhni ujin e vluar për të hequr çdo mbetje të mbetur të gurëve dhe uthullës.
6. Spërkadni brendësinë e makinës së kafesë me ujë të pastër.

## PASHTRIMI

- Fillimisht hiqni kablhin nga burimi i energjisë para se të filloni pastrimin e makinës së kafesë.
- Sipërfaqja e jashtme e makinës së kafesë duhet të pastruar, nëse është e nevojshme, me një pecetë pak të lagur pa shtesa.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

## ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите оваа уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналното напонско напојување одговара на користеното напојување.
- Чувајте ги упатствата, сертификатот за гаранција, фискалната сметка и, ако е можно, картонската кутија со внатрешната амбалажа.
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба, а не за комерцијална или професионална употреба.
- Секогаш исклучувајте го уредот од напојување кога не се користи, при прикачување на додатоци, чистење или ако се јават нарушувања. Повлечете ја вилката, а не кабелот.
- Заштитете ги децата од електрични опасности така што нема да ги оставите без надзор со уредот. Осигурајте се дека кабелот не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако е оштетен, не користете го уредот.
- Не дозволувајте на децата да се играат со уредот или пакувачките материјали како пластични вреќи.
- Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со физички, сетилни или ментални нарушувања, или без искуство и знаење, под услов тие да бидат под надзор или да примат упатства за безбедна употреба и да ги разберат ризиците.
- Не поправјате го уредот сами; во случај на проблем, консултирајте се со овластен стручњак.
- Сломениот или оштетен мрежен кабел треба да се замени само со соодветен кабел од производителот, служба за корисници или квалификувана личност.
- Чувајте го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влажност, остри рабови итн.
- Исклучете го уредот кога не се користи.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот на отворено освен ако не е дизајниран за тоа. Заштитете го од температури околу нула или под нула.
- Никогаш не користете го во близина на вода. Уредот не треба да биде изложен на дожд или влажност. Користете го уредот само со

суви раце.

- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторна употреба. Не го чистете уредот со вода или не го потопувајте во вода за да избегнете електричен удар.
- Користете го уредот само за неговата наменска употреба.
- Операцијата на уредот треба да биде поврзана со заземјена електрична розетка инсталирана согласно со прописите. Осигурајте се дека напојувањето одговара на напојувањето наведено на типската табличка.
- Оштетувањата од неправилна употреба или неисправен ремонт не се покриени со гаранцијата.
- Користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Чистете ги единиците со влажна крпа и веднаш исушете. Не користете детергенти или хемиски средства за чистење.
- Не користете го уредот по пад на тврда површина. Чак и невидливи оштетувања можат да влијаат на безбедноста. Нека биде проверен од професионалец пред повторна употреба.
- Никогаш не носете или влечете го уредот по кабелот за напојување; тоа може да предизвика кратко спојување поради пукање на кабелот. Не го виткајте, не го стискајте и не го влечете кабелот преку остри рабови.
- Не преземаме одговорност за штета поради неправилна употреба или непочитување на упатствата.
- Ризик од изгореници! Некои површини можат да бидат жешки по употребата; бидете внимателни.
- Не користете го апаратот за кафе без вода.
- Внимавајте на врелата пареа која излегува од апаратот за кафе.

## ПРВО КОРИСТЕЊЕ НА КАФЕМОЛАЧКАТА

ТПред да ја користите кафемолачката за прв пат, наполнете ја со студена вода и зовријте ја два пати без никакви адитиви.

- Не се препорачува да наполните помалку од ознаката "MIN" за да се спречи кафемолачката да работи без вода.
- Наполнете ја кафемолачката само до ознаката "MAX". Избегнувајте прелевање за да спречите истекување на водата за време на процесот на вриење.

## ВКЛУЧУВАЊЕ И ИСКЛУЧУВАЊЕ

- Вклучете го кабелот во заземен електричен приклучок и вклучете ја кафемолачката со преместување на прекинувачот во позиција "ON".
- По дозволување на кафемолачката да се олади 15-20 секунди, можете повторно да ја доведете водата до вриење со враќање на прекинувачот во позиција "ON".
- За време на периодот на ладење, не притискајте го прекинувачот во позиција "ON" бидејќи тоа може да го оштети механизмот.
- Запомнете, ако не сакате повторно да ја врите кафата, исклучете ја кафемолачката.
- Кафемолачката може да се исклучи рачно во секое време со поставување на прекинувачот на позиција "OFF".

## КАКО ДА ГРИЖИТЕ ЗА ВАШАТА КАФЕМОЛАЧКА

- Избришете ја надворешната површина на кафемолачката со мека, влажна крпа или сунѓер. Отстранете упорни дамки со крпа натопена со благ течен детергент. Не користете абразивни сунѓери или прашоци.
- Никогаш не нуркајте ја кафемолачката во вода или други течности.
- Повремено, во зависност од природата на вашата водоснабдителна мрежа, се создава каменец што најчесто се таложи на грејниот елемент, што ја намалува ефикасноста на грејњето.
- Количината на каменец (и потребата за чистење или декалцификација) во голема мера зависи од тврдината на водата во вашата област и честотата со која се користи кафемолачката.
- Каменецот не е штетен за вашето здравје. Но, ако се додава во вашиот пијалок, може да му даде прашкаст вкус. Затоа, кафемолачката треба периодично да се декалцифицира како што е опишано подолу.

## ДЕКАЛЦИФИКАЦИЈА

Декалцифицирајте ја кафемолачката редовно. При нормална употреба: најмалку два пати годишно.

1. Наполнете ја кафематот до "макс" со мешавина од обичен оцет и вода во сооднос 1/2. Вклучете го уредот. Кога водата ќе зоврие, исклучете го уредот.
2. Оставете ја мешавината во кафемолачката преку ноќ.
3. Излијте ја мешавината следното утро.
4. Наполнете ја кафемолачката со чиста вода до ознаката "max" и повторно зовријте.
5. Излијте ја врелата вода за да се отстранат остатокот од каменецот и оцетот.
6. Исплакнете ја внатрешноста на кафемолачката со чиста вода.

## ЧИСТЕЊЕ

- Секогаш исклучувајте ја кафемолачката од напојувањето пред да започнете со чистење.
- Надворешната површина на кафемолачката треба да се чисти, ако е потребно, со малку влажна крпа без додатоци.

### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.



MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.  
OBAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

## OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre nego što koristite ovaj uređaj, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Proverite da li nazivni napon odgovara napajanju koje koristite.
- Čuvajte uputstvo, garancijski sertifikat, fiskalni račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem.
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu.
- Uvek isključite uređaj iz struje kada nije u upotrebi, prilikom postavljanja dodataka, čišćenja ili u slučaju smetnji. Držite za utikač, a ne za kabl.
- Zaštitite decu od električnih opasnosti tako što ih nećete ostavljati bez nadzora sa uređajem. Osigurajte da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako je oštećen, nemojte koristiti uređaj.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili pakovnim materijalima poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili bez iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbednu upotrebu i razumeju rizike.
- Ne popravljajte uređaj sami; u slučaju problema obratite se ovlašćenom stručnjaku.
- Polomljeni ili oštećeni mrežni kabl treba da se zameni samo odgovarajućim kablom od proizvođača, službe za korisnike ili kvalifikovane osobe.
- Čuvajte uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica itd.
- Isključite uređaj kada nije u upotrebi.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom osim ako nije predviđen za to. Zaštitite ga od nultih ili ispod-nultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode. Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo suvim rukama.
- Ako uređaj padne u vodu, prvo ga isključite pre nego što ga izvadite. Uređaj treba da pregleda stručnjak pre ponovne upotrebe. Ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu da biste izbegli električni udar.
- Koristite uređaj samo za njegovu predviđenu namenu.
- Upotrebljavajte uređaj samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu koja je instalirana u skladu sa propisima. Proverite da li napajanje odgovara napajanju navedenom na tipu oznake.
- Stete nastale nepravilnom upotrebom ili nepravilnim popravkama nisu pokrivene garancijom.
- Postavite uređaj na ravnu i horizontalnu površinu.
- Čistite jedinice vlažnom krpom i odmah osušite. Ne koristite deterdžente ili hemijska sredstva za čišćenje.
- Ne koristite uređaj nakon što padne na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uticati na sigurnost. Neka ga pregleda profesionalac pre ponovne upotrebe.

- Nikada ne nosite niti vucite uređaj za kafu za napajanje; ovo može izazvati kratki spoj zbog prekida kabla. Ne savijajte, ne stegnite i ne vučete kabl za napajanje preko oštarih ivica.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepridržavanjem uputstava.
- Rizik od opekline! Neke površine mogu biti vruće nakon upotrebe; budite oprezni.
- Ne koristite aparat za kafu bez vode.
- Pazite na vruću paru koja izlazi iz aparata za kafu.

## PRVO KORIŠĆENJE KAFEMATA

Pre prvog korišćenja kafemata, napunite aparat hladnom vodom i proključajte je dva puta bez ikakvih dodataka.

- Nije preporučljivo puniti ispod oznake "MIN" kako bi se sprečilo da aparat radi bez vode.
- Pripazite da ne prepunite aparat i napunite samo do oznake "MAX". Izbegavajte prelivanje kako bi se sprečilo izlivanje vode tokom kuvanja.

## UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

- Priključite kabl u uzemljenu električnu utičnicu i uključite aparat tako što ćete pomeriti prekidač u položaj "ON".
- Nakon što aparat za kafu odstoji i ohladi se 15-20 sekundi, možete ponovo dovesti vodu do ključanja pomeranjem prekidača nazad u položaj "ON".
- Tokom hlađenja ne forsirajte prekidač na položaj "ON" jer to može oštetiti mehanizam.
- Pamti, ako ne želiš da ponovo kuvaš kafu, isključi aparat.
- Aparat za kafu može se isključiti ručno u bilo kojem trenutku pomeranjem prekidača na položaj "OFF".

## KAKO ODRŽAVATI KAFEMAT

- Obriši spoljašnjost aparata za kafu mekom, vlažnom krpom ili sunderom. Ukloni uporne mrlje krpom natopljenom blagim tečnim deterdžentom. Nemoj koristiti abrazivne sundere ili praškove.
- Nikada ne uranjaj aparat u vodu ili druge tečnosti.
- S vremena na vreme, u zavisnosti od vrste tvoje vode, može se formirati kamenac koji se obično taloži na grejaču, čime se smanjuje efikasnost grejanja.
- Količina taloženja kamenca (i potreba za čišćenjem ili dekalcfikacijom) u velikoj meri zavisi od tvrdoće vode u tvojoj oblasti i učestalosti korišćenja aparata.
- Kamenac nije štetan za zdravlje. Međutim, ako se pomesa sa tvojim napitkom, može mu dati brašnasti ukus. Zato aparat za kafu treba periodično dekalcfikovati kao što je opisano u nastavku.

## DEKALCFIKACIJA

Dekalcifikuj aparat za kafu redovno. Pri normalnoj upotrebi: barem dva puta godišnje.

1. Napunite aparat za kafu do oznake "max" mešavinom običnog sirćeta i vode u odnosu 1/2. Uključite uređaj. Kada voda proključa, isključite uređaj.
2. Ostavi mešavinu unutar aparata za kafu preko noći.
3. Ujutro izliti mešavinu.
4. Napuniti aparat čistom vodom do oznake "max" i ponovo prokuvati.
5. Izliti prokuvanu vodu kako bi se uklonili preostali kamenac i sirće.
6. Isperite unutrašnjost aparata čistom vodom.

## ČIŠĆENJE

- Uvek isključi aparat iz napajanja pre nego što započneš čišćenje.
- Spoljašnjost aparata za kafu treba čistiti, ako je potrebno, lagano vlažnom krpom bez dodataka.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Oznacavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

## تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، اقرأ دليل التعليمات بعناية
- تأكد من أن الجهد الموصى به يتوافق مع الجهد المستخدم
- احتفظ بالتعليمات وشهادة الضمان والإيصال، وإذا أمكن، الكرتون مع التعبئة الداخلية
- الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- دائمًا افصل الجهاز عن الكهرباء عندما لا يكون قيد الاستخدام، عند تركيب الملحقات، أثناء التنظيف، أو في حالة حدوث أي اضطراب. اسحب القابس، وليس الكابل
- احم الأطفال من المخاطر الكهربائية بعدم تركهم دون إشراف مع الجهاز. تأكد من أن الكابل لا يتدلى
- تحقق بانتظام من الجهاز والكابل للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك تلف، لا تستخدم الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر
- لا تصلح الجهاز بنفسك؛ استشر خبيرًا معتمدًا في حالة حدوث مشكلة
- يجب استبدال الكابل الكهربائي المكسور أو التالف فقط بكابل مكافئ من الشركة المصنعة أو خدمة العملاء أو شخص مؤهل
- احفظ الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما إلى ذلك
- افصل الجهاز عندما لا يكون قيد الاستخدام
- استخدم فقط الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق إلا إذا كان مصممًا لذلك. احميه من درجات الحرارة الصفرية أو دون الصفر
- لا تستخدمه أبدًا بالقرب من الماء. يجب ألا يتعرض الجهاز للأمطار أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط بأيدي جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخرجه. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل إعادة استخدامه.
- لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء لتجنب الصعق الكهربائي
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له
- قم بتشغيل الجهاز فقط عند توصيله بمأخذ كهربائي مؤرض تم تثبيته وفقًا للوائح. تأكد من أن الجهد الكهربائي يتطابق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو الإصلاحات غير الصحيحة غير مغطاة بالضمان
- استخدم الجهاز على سطح مستوي وأفقي
- نظف الوحدات بقطعة قماش مبللة وجفّفها فورًا. لا تستخدم المنظفات أو المواد الكيميائية للتنظيف
- لا تستخدم الجهاز بعد أن يسقط على سطح صلب. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر على سلامته اجعل جهازك يفحصه
- محترف قبل إعادة استخدامه
- لا تحمل أو تسحب الجهاز بواسطة سلك الطاقة؛ هذا قد يتسبب في حدوث قصر في الدائرة بسبب كسر الكابل. لا تقم
- بثني أو ضغط أو سحب سلك الطاقة على حواف حادة
- لا تتحمل المسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال للتعليمات
- خطر الحروق! قد تكون بعض الأسطح ساخنة بعد الاستخدام؛ كن حذرًا
- لا تستخدم ماكينة القهوة بدون ماء
- احذر من البخار الساخن الذي يخرج من ماكينة القهوة

### الاستخدام الأول لجهاز القهوة

- قبل استخدام جهاز القهوة لأول مرة، املاً الجهاز بالماء البارد وأغليه مرتين بدون أي إضافات
- لتجنب تشغيل الجهاز بدون ماء "MIN" لا يوصى بملء الماء أقل من علامة
- تجنب الإفراط في المملء لتفادي تسرب الماء أثناء عملية الغليان. "MAX" املاً جهاز القهوة فقط حتى علامة

### تشغيل وإيقاف الجهاز

- "ON" قم بتوصيل الكابل في مقبس كهربائي مؤرض وقم بتشغيل جهاز القهوة عن طريق تحريك المفتاح إلى وضع
- مرة "ON" بعد أن يبرد جهاز القهوة لمدة 20-15 ثانية، يمكنك إعادة غلي الماء عن طريق تحريك المفتاح إلى وضع
- أخرى
- لأن ذلك قد يتسبب في تلف الميكانيكيزم "ON" أثناء فترة التبريد، لا تقم بإجبار المفتاح إلى وضع
- تذكر، إذا كنت لا ترغب في غلي القهوة مرة أخرى، قم بإيقاف تشغيل الجهاز
- "OFF" يمكن إيقاف تشغيل جهاز القهوة يدوياً في أي وقت عن طريق وضع المفتاح على وضع

### كيفية العناية بجهاز القهوة

- امسح السطح الخارجي لجهاز القهوة بقطعة قماش ناعمة ومبللة أو إسفنجية. قم بإزالة البقع العنيدة بقطعة قماش
- مبللة بمنظف سائل خفيف. لا تستخدم لبادات خشنة أو مساحيق
- لا تقم أبداً بغمر جهاز القهوة في الماء أو سوائل أخرى
- من وقت لآخر، بناءً على نوع إمدادات المياه الخاصة بك، يتكون الكلس الذي يلتصق عادةً بعنصر التسخين، مما
- يقلل من كفاءة التسخين
- كمية الكلس المتراكمة (وبالتالي الحاجة للتنظيف أو إزالة الكلس) تعتمد إلى حد كبير على صلابة الماء في منطقتك
- وتؤثر استخدام جهاز القهوة
- الكلس ليس ضاراً بصحتك. ولكن إذا اختلط بمشروبك، يمكن أن يعطي طعماً بودرياً. لذلك، يجب إزالة الكلس من
- الجهاز بانتظام كما هو موضح أدناه

### إزالة الكلس

1. قم بإزالة الكلس من جهاز القهوة بانتظام. مع الاستخدام الطبيعي: على الأقل مرتين في السنة
2. املاً ماكينة القهوة حتى علامة "الحد الأقصى" بمزيج من الخل العادي والماء بنسبة 1/2. شغل الجهاز. عندما يغلي
3. الماء، أطفئ الجهاز
4. اترك المزيج داخل جهاز القهوة طوال الليل
5. في الصباح، تخلص من المزيج
6. وأغليه مرة أخرى "max" املاً جهاز القهوة بالماء النظيف حتى علامة
5. تخلص من الماء المغلي لإزالة أي بقايا من الكلس والخل
6. اشطف الجزء الداخلي لجهاز القهوة بالماء النظيف

### التنظيف

- قم دائماً بفصل الجهاز من مصدر الطاقة قبل بدء عملية التنظيف
- يجب تنظيف السطح الخارجي لجهاز القهوة، إذا لزم الأمر، بقطعة قماش مبللة قليلاً بدون إضافات

### تصريف صحيح لهذا المنتج



تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي  
لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لإعادة استخدام الموارد المادية بشكل  
مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبالغ حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal corresponde à voltagem utilizada.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem interna junto com a caixa.
- O aparelho é destinado exclusivamente ao uso privado, não para uso comercial ou profissional.
- Sempre desconecte o aparelho da tomada quando não estiver em uso, ao anexar acessórios, durante a limpeza ou se ocorrer algum problema. Puxe o plugue, não o cabo.
- Proteja as crianças dos perigos elétricos, não as deixando sem supervisão com o aparelho. Certifique-se de que o cabo não fique pendurado.
- Verifique regularmente se o aparelho e o cabo estão danificados. Se estiverem danificados, não utilize o aparelho.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho ou com materiais de embalagem como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais, e por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso seguro e compreendam os riscos envolvidos.
- Não repare o aparelho você mesmo; em caso de problema, consulte um especialista autorizado.
- Um cabo de alimentação quebrado ou danificado deve ser substituído apenas por um cabo equivalente do fabricante, serviço ao cliente ou pessoa qualificada.
- Mantenha o aparelho e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, arestas afiadas, etc.
- Desconecte o aparelho da tomada quando não estiver em uso.
- Utilize apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o aparelho ao ar livre, a menos que seja projetado para isso. Proteja-o contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca utilize o aparelho perto de água. O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas com as mãos

secas.

- Se o aparelho cair na água, desligue-o antes de retirá-lo. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser reutilizado. Não limpe o aparelho com água ou o mergulhe na água para evitar choques elétricos.
- Utilize o aparelho apenas para o propósito para o qual foi destinado.
- Operar o aparelho apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com os regulamentos. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos causados por uso inadequado ou reparos incorretos não estão cobertos pela garantia.
- Utilize o aparelho em uma superfície plana e horizontal.
- Limpe as unidades com um pano úmido e seque imediatamente. Não utilize detergentes ou agentes de limpeza químicos.
- Não utilize o aparelho após ter caído em uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem afetar a segurança. Faça-o ser verificado por um profissional antes de reutilizá-lo.
- Nunca carregue ou puxe o aparelho pelo cabo de alimentação; isso pode causar um curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, prenda ou puxe o cabo de alimentação sobre arestas afiadas.
- Nenhuma responsabilidade é assumida por danos causados por uso inadequado ou falha em seguir as instruções.
- Risco de queimaduras! Algumas superfícies podem estar quentes após o uso; tenha cuidado.
- Não utilize a cafeteira sem água.
- Tenha cuidado com o vapor quente que sai da cafeteira.

## PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DA CAFETEIRA

Antes de usar a cafeteira pela primeira vez, encha a cafeteira com água fria e ferva duas vezes sem nenhum aditivo.

- Não é recomendado encher com menos do que a marca “MIN” de água para evitar que a cafeteira funcione a seco durante a operação.
- Encha a cafeteira apenas até a marca “MAX”. Evite encher demais para evitar que a água transborde durante o processo de fervura.

## LIGAR E DESLIGAR

- Conecte o cabo a uma tomada com aterramento e ligue a cafeteira pressionando o interruptor para a posição "LIGADO".
- Após permitir que a cafeteira esfrie por 15-20 segundos, você pode ferver a água novamente pressionando o interruptor de volta para a posição "LIGADO".
- Durante o período de resfriamento, não force o interruptor para a posição "LIGADO", pois isso pode danificar o mecanismo de operação.
- Lembre-se, se não desejar reaquecer o café, desligue a cafeteira.
- A cafeteira pode ser desligada manualmente a qualquer momento ajustando o interruptor para a posição "DESLIGADO".

## COMO CUIDAR DA SUA CAFETEIRA

- Limpe o exterior da cafeteira com um pano macio e úmido ou esponja. Remova manchas persistentes com um pano umedecido com detergente líquido suave. Não use esponjas abrasivas ou pós.
- Nunca mergulhe a cafeteira em água ou outros líquidos.
- De vez em quando, dependendo da natureza do seu fornecimento de água, um depósito de calcário é naturalmente formado e pode ser encontrado principalmente aderido ao elemento de aquecimento, reduzindo assim a eficiência de aquecimento.
- A quantidade de depósito de calcário (e consequentemente a necessidade de limpar ou descalcificar) depende em grande parte da dureza da água na sua área e da frequência com que a cafeteira é utilizada.
- Calcário não é prejudicial à saúde. Mas, se for despejado na sua bebida, pode dar um gosto arenoso à sua bebida. Portanto, a cafeteira deve ser descalcificada periodicamente como indicado abaixo.

## DESCALCIFICAÇÃO

Descalcifique a cafeteira regularmente. Com uso normal: pelo menos duas vezes por ano.

1. Encha a cafeteira até a marca "máx" com uma mistura de vinagre comum e água, na proporção de 1/2. Ligue o aparelho. Quando a água ferver, desligue o aparelho.
2. Deixe a mistura permanecer dentro da cafeteira durante a noite.
3. Descarte a mistura na manhã seguinte.
4. Encha a cafeteira com água limpa até a marca "máximo" e ferva novamente.
5. Descarte a água fervida para remover qualquer resíduo de calcário e vinagre.
6. Enxágue o interior da cafeteira com água limpa.

## LIMPEZA

- Sempre desconecte o plugue da tomada antes de limpar a cafeteira.
- O exterior da cafeteira deve ser limpo, se necessário, com um pano ligeiramente úmido, sem aditivos.

### Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

**FLORIA<sup>®</sup>**  
Make it Easy



@zilahome